

**TABLAS Y CÓDIGOS**  
TABLES AND CODES

**GEN 2.1 SISTEMA DE MEDIDAS, MARCAS DE AERONAVES Y DIAS FESTIVOS**  
*MEASURING SYSTEM, AIRCRAFT MARKS AND HOLIDAYS*

1. Unidades de Medida

1.1 Las unidades de medidas que se utilizan en todas las operaciones aeroterrestres se ajustan al Anexo 5 de la OACI.

1. Units Measurements

1.1 *The units of measurement used in all air ground operations are in accordance with the ICAO Annex 5.*

Para la medición de <i>For measuring of</i>	Unidades empleadas <i>Units used</i>
Altitudes, elevaciones y altura <i>Altitudes, elevations and heights</i>	Metros y pies <i>Metres and feet</i>
Distancia utilizada en navegación <i>Distance used in navigation</i>	Millas náuticas <i>Nautical miles</i>
Distancia relativamente corta (menos de 4000 m) <i>Relatively short distance (less than 4000 m)</i>	Metros <i>Metres</i>
Velocidad horizontal, incluso la velocidad del viento <i>Horizontal speed, including wind speed</i>	Nudos o Mach <i>Knots or Mach</i>
Velocidad vertical <i>Vertical speed</i>	Pies por minuto <i>Feet for minute</i>
Dirección del viento para el despegue y el aterrizaje <i>Wind direction for landing and taking off</i>	Grados magnéticos <i>Magnetic degrees</i>
Dirección del viento, excepto para el aterrizaje y el despegue <i>Wind direction except for landing and taking off</i>	Grados geográficos <i>True degrees</i>
Visibilidad, alcance visual en pista <i>Visibility, runway visual range</i>	Kilómetros y metros cuando sea inferior a 5 km <i>Kilometres and metres when less than 5 km</i>
Reglaje de altímetro <i>Altimeter setting</i>	Hectopascales (milibares) Hectopascals (millibars)
Temperatura <i>Temperature</i>	Grados Celsius <i>Celsius degrees</i>
Peso <i>Weight</i>	Kilogramos <i>Kilogrammes</i>
Tiempo <i>Time</i>	Horas y minutos <i>Hours and minutes</i>

2. Sistema de referencia temporal

2.1 En los Servicios de Navegación Aérea y en todos los documentos publicados por el Servicio de Información Aeronáutica (AIS) se usa el Tiempo Universal Coordinado (UTC) a menos que se especifique lo contrario.

2. *Geodesic reference datum*

2.1 *Universal Time Coordinated (UTC) is used in the Air Navigation Service and in all documents published by the Aeronautical Information Service (AIS) unless otherwise specified.*

<b>Periodos estacionales</b> <i>Seasonal periods</i>	
<b>Área Continental y Territorio Antártico Chileno</b>	Continental Area and Chilean Antarctic Territory
<b>LMT = UTC – 3 HR Verano</b>	<i>LMT = UTC - 3 HR Summer</i>
<b>LMT = UTC – 4 HR Invierno</b>	<i>LMT = UTC - 3 HR Winter</i>
<b>Territorio Insular Occidental, Isla de Pascua e Isla Sala y Gómez</b>	Western Insular Territory, Easter Island and Sala y Gomez Island
<b>LMT = UTC - 5 HR Verano</b>	<i>LMT = UTC - 5 HR Summer</i>
<b>LMT = UTC - 6 HR Invierno</b>	<i>LMT = UTC - 6 HR Winter</i>
<b>Región de Magallanes y la Antártica Chilena</b>	
<b>LMT = UTC – 3 HR</b>	

3. Superficie de referencia horizontal

3.1 Las coordenadas aeronáuticas publicadas están referidas al sistema de referencia geodésico WGS-84. Otras coordenadas que no corresponden están referidas al Datum PSAD-56 y se identifican con un asterisco (\*).

3. *Geodesic reference datum*

3. *The aeronautical coordinates published are referenced to WGS-84 geodetic reference system. Others coordinates are referenced to Datum PSAD-56 and are identified with and asterisks (\*).*

4. Marcas de nacionalidad y matrícula de las aeronaves

4.1 La marca de nacionalidad para las aeronaves matriculadas en Chile está formada por las letras CC seguidas de un guión y una marca de matrícula que consiste en tres letras, por ejemplo: CC-LTC.

5. Días feriados - nacional

5.1 Calendario días feriado nacional para el año **2021**.

4. *Nationality and registrations marks*

4.1 *The nationality mark for aircraft registered in Chile is the letter group CC followed by a hyphen and a registration mark consisting of 3 letters, for example: CC-LTC.*

5. *National holidays*

5.1 *The holidays for the year **2021**.*



FERIADO NACIONAL **2021**

/ NATIONAL HOLIDAYS 2021

DÍA	MES	CELEBRACIÓN
1	Enero	Año Nuevo
2	Abril	Viernes Santo
3		Sábado Santo
1	Mayo	Día del Trabajo
21		Combate Naval de Iquique
28	Junio	San Pedro y San Pablo
16	Julio	Día de la Virgen del Carmen
15	Agosto	Asunción de la Virgen
18	Septiembre	Primera Junta Nacional
19		Día de las Glorias del Ejército
11	Octubre	Encuentro de Dos Mundos
31		Día de las Iglesias Evangélica y Protestantes
1	Noviembre	Día de Todos los Santos
8	Diciembre	Inmaculada Concepción
25		Navidad

DAY	MONTH	CELEBRATION
1	January	New Year
2	April	Holy Friday
3		Saturday Holy
1	May	Labor Day
21		Naval Battle of Iquique
28	June	Saint Pierre and Saint Paul
16	July	Day of the Virgin Mary
15	August	Assumption of the Virgin
18	September	First National Board
19		Day of the glories of the Army
12	October	Encounter of Two worlds
31		Day Evangelical and Protestant Church
1	November	All Saints Day
8	December	Immaculate Conception
25		Christmas

**DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE**  
*INTENTIONALLY LEFT BLANK*